



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Yale First Nation Final Agreement Act

## Loi sur l'accord définitif concernant la Première Nation de Yale

S.C. 2013, c. 25

L.C. 2013, ch. 25

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

Shaded provisions in this document are not in force.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Les dispositions ombrées dans ce document ne sont pas en vigueur.

---

## TABLE OF PROVISIONS

### **An Act to give effect to the Yale First Nation Final Agreement and to make consequential amendments to other Acts**

	<b>Short Title</b>
1	Short title
	<b>Interpretation</b>
2	Definitions
3	Status of Agreement
	<b>Agreement</b>
4	Agreement given effect
5	Inconsistency with Agreement
	<b>Appropriation</b>
6	Payments out of C.R.F.
	<b>Lands</b>
7	Fee simple estate
	<b>Taxation</b>
8	Tax Treatment Agreement given effect
9	Not a treaty
	<b>Fisheries</b>
10	Powers of Minister of Fisheries and Oceans
11	Not a treaty
	<b>Application of Other Acts</b>
12	Indian Act
13	Statutory Instruments Act
	<b>Application of Laws of British Columbia</b>
14	Incorporation by reference

## TABLE ANALYTIQUE

### **Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif concernant la Première Nation de Yale et modifiant certaines lois en conséquence**

	<b>Titre abrégé</b>
1	Titre abrégé
	<b>Définitions et interprétation</b>
2	Définitions
3	Statut de l'accord
	<b>Accord</b>
4	Entérinement de l'accord
5	Primauté de l'accord
	<b>Affectation de fonds</b>
6	Païement sur le Trésor
	<b>Terres</b>
7	Domaine en fief simple
	<b>Fiscalité</b>
8	Entérinement de l'accord sur le traitement fiscal
9	Précisions
	<b>Pêches</b>
10	Attributions ministérielles
11	Précisions
	<b>Application d'autres lois</b>
12	Loi sur les Indiens
13	Loi sur les textes réglementaires
	<b>Application de lois de la Colombie-Britannique</b>
14	Incorporation par renvoi

## General

- 15 Judicial notice of Agreements
- 16 Judicial notice of laws
- 17 Orders and regulations
- 18 Chapters 25 and 26 of Agreement
- 19 Notice of issues arising

## Consequential Amendments

- Access to Information Act
- Fisheries Act
- Payments in Lieu of Taxes Act
  
- Privacy Act
  
- Specific Claims Tribunal Act

## Coming into Force

- \*25 Order in council

## Dispositions générales

- 15 Admission d'office des accords
- 16 Admission d'office des lois
- 17 Décrets et règlements
- 18 Chapitres 25 et 26 de l'accord
- 19 Préavis

## Modifications corrélatives

- Loi sur l'accès à l'information
- Loi sur les pêches
- Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts
- Loi sur la protection des renseignements personnels
- Loi sur le Tribunal des revendications particulières

## Entrée en vigueur

- \*25 Décret



S.C. 2013, c. 25

L.C. 2013, ch. 25

## An Act to give effect to the Yale First Nation Final Agreement and to make consequential amendments to other Acts

## Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif concernant la Première Nation de Yale et modifiant certaines lois en conséquence

[Assented to 19th June 2013]

[Sanctionnée le 19 juin 2013]

### Preamble

Whereas the *Constitution Act, 1982* recognizes and affirms the existing Aboriginal and treaty rights of the Aboriginal peoples of Canada;

Whereas the reconciliation between the prior presence of Aboriginal peoples and the assertion of sovereignty by the Crown is of significant social and economic importance to Canadians;

Whereas Canadian courts have stated that this reconciliation is best achieved through negotiation;

Whereas the Yale First Nation, the Government of Canada and the Government of British Columbia have negotiated the Agreement to achieve this reconciliation and to establish a new relationship among them;

And whereas the Agreement requires that legislation be enacted by the Parliament of Canada in order for the Agreement to be ratified;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

## Short Title

### Short title

**1** This Act may be cited as the *Yale First Nation Final Agreement Act*.

### Préambule

Attendu :

que la *Loi constitutionnelle de 1982* reconnaît et confirme les droits existants — ancestraux ou issus de traités — des peuples autochtones du Canada;

qu'il importe aux Canadiens et Canadiennes, sur les plans tant social qu'économique, de concilier l'antériorité de la présence de peuples autochtones et l'affirmation de souveraineté de l'État;

que les tribunaux canadiens ont déclaré que la meilleure façon de réaliser cet objectif est de procéder par négociation;

que la Première Nation de Yale et les gouvernements du Canada et de la Colombie-Britannique ont négocié l'accord en vue de réaliser cet objectif et d'établir de nouvelles relations entre eux;

que l'accord stipule que sa ratification est subordonnée à l'adoption d'une loi par le Parlement du Canada,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

## Titre abrégé

### Titre abrégé

**1** *Loi sur l'accord définitif concernant la Première Nation de Yale*.